



HAL
open science

L'éducation musicale pour favoriser l'apprentissage d'une langue vivante étrangère

Fabien Duveau

► **To cite this version:**

Fabien Duveau. L'éducation musicale pour favoriser l'apprentissage d'une langue vivante étrangère. Education. 2023. dumas-04482377

HAL Id: dumas-04482377

<https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-04482377>

Submitted on 28 Feb 2024

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial - NoDerivatives 4.0
International License

**MASTER MEEF mention 1er degré
« Métiers de l'enseignement, de l'éducation et de la forma-
tion » Mémoire de 2^{ème} année
Année universitaire 2022 - 2023**

**L'éducation musicale pour
favoriser l'apprentissage
d'une langue vivante
étrangère.**

Fabien Duveau

Directeur du
mémoire :

Brahim Azaoui

Assesseur :

Soutenu le 2023

Fabien DUVEAU

L'EDUCATION MUSICALE POUR FAVORISER L'APPRENTISSAGE D'UNE LANGUE VIVANTE ETRANGERE



Sommaire

Remerciements	1
Résumé	2
Introduction	3
Problématique	4
Annonce du plan	4
I. Cadre théorique	4
1. Référencement aux programmes et aux institutions officielles.....	4
2. Les outils pédagogiques à disposition.....	7
3. Comparaison avec les autres pays d'Europe.....	8
4. Les recherches scientifiques.....	10
4.1 Musique et région motrice.....	10
4.2 Musique et mémoire.....	11
4.3 Musique et intelligence.....	12
4.4 Musique et prononciation.....	13
4.5 Musique et plaisir.....	14
4.6 Les apports de Carolyn Graham.....	15
II. Méthodologie	16
1. Présentation des contextes d'expérimentation.....	16
2. Processus de mise en œuvre.....	17
2.1 Démarche pour l'apprentissage d'un chant.....	17
2.2 Fonctionnement des séances d'apprentissage.....	18
2.3 Méthodes d'évaluation.....	19
2.4 Fiche de préparation séquence PS/MS.....	20
2.5 Prolongements et interdisciplinarité PS/MS.....	21
2.6 Fiche de préparation séquence CE2/CM1.....	23
2.7 Prolongements et interdisciplinarité CE2/CM1.....	24
2.8 Précisions sur la séance découverte en CE2/CM1.....	25
III. Résultats de l'expérimentation	25
1. Effets sur la motivation.....	26
2. Effets sur la prononciation.....	28
3. Effets sur la mémorisation.....	29
Conclusion	31
Bibliographie	32
Annexes	33
Annexe 1: CECRL.....	33
Annexe 2: Fiche de préparation séance 1 CE2/CM1.....	34
Annexe 3: We wish you a merry Christmas.....	36
Annexe 4: Hello, what's your name?.....	37
Annexe 5: How are you today?.....	38
Annexe 6: If you're happy.....	39
Annexe 7: Another day in Paradise refrain.....	40
Annexe 8: Hello des Beatles.....	41
Annexe 9: Pick a bail of cotton.....	42

Remerciements

Je remercie,

Monsieur Brahim AZAOUI mon directeur de mémoire pour ces informations, indications et plus généralement son aide dans la rédaction de ce mémoire de recherche.

Les professeurs que j'ai rencontré lors de mon parcours scolaire qui m'ont inspiré dans ma volonté d'exercer ce métier de professeur des écoles.

Ma famille, mes amis et mon compagnon pour m'avoir apporté leur soutien sans faille.

Résumé

Les langues et langages sont au centre des préoccupations actuelles au sein des programmes officiels de l'Éducation Nationale. L'enseignement d'une langue vivante étrangère ou régionale est obligatoire à l'école élémentaire à partir du CP. En maternelle, il s'agit plutôt d'un éveil linguistique. Cet apprentissage de la langue se déroule principalement à l'oral. De plus, l'éducation musicale représente un support d'apprentissage intéressant en vue d'apprendre une langue vivante étrangère. En effet, la pratique du chant permet de favoriser la prononciation et la mémorisation. Dans ce mémoire, je souhaite démontrer les bienfaits de l'utilisation de la musique pour l'apprentissage d'une langue vivante étrangère : l'anglais.

Mots clés : éducation musicale ; anglais ; apprentissage ; enseignement ; phonologie ; prononciation ; mémoire ; chant.

Abstract

Language is at the center of current concerns within the official programs of the Ministry of National Education. The teaching of a modern foreign or regional language is compulsory in elementary school as of first grade. In kindergarten, it is more of a linguistic awareness. This language learning takes place mainly orally. In addition, music education is an interesting learning support for learning a living foreign language. Indeed, the practice of singing helps in fostering pronunciation and memorization. With this thesis, I wish to demonstrate the benefits of using music to learn a living foreign language: English.

Key words: music education; english; learning; teaching; phonology; pronunciation; memory; singing.

Introduction

Depuis mon plus jeune âge, aussi loin que je me rappelle, j'ai toujours eu un attrait pour l'enseignement, en effet je jouais au maître d'école avec mes camarades de l'époque : j'incarnais le maître et mes copains devant moi incarnaient les élèves. Plus tard j'ai eu la chance de croiser sur ma route d'écolier, quelques professeurs passionnés par leur métier, qui rendaient leurs matières passionnantes. Cette attirance pour la profession de professeur des écoles s'est renforcée puis confirmée au fil des années : en donnant des cours particuliers à des dizaines d'enfants, puis avec mon inscription au sein du Master MEEF, mais surtout en pratiquant en classe le métier, grâce aux stages et mes quelques années de suppléances dans l'enseignement privé puis, désormais de contractuel alternant dans le cadre de ma deuxième année de Master MEEF. Au-delà de l'aspect scolaire et d'un point de vue plus personnel, j'ai toujours adoré la musique, sous toutes ses formes en termes de genres, avec une préférence pour les musiques anglophones. Alors, au sein du Master 1 MEEF, lorsqu'il a fallu faire un choix de thématique concernant le mémoire il me semblait important de choisir des aspects qui me passionnent en lien avec l'enseignement. C'est pourquoi j'ai décidé de lier enseignement, musique et anglais. Cela semblait être pour moi un sujet évident à traiter. D'une part en me basant sur mes goûts personnels ainsi que sur mon expérience de l'apprentissage de l'éducation musicale et de l'anglais à l'école, en tant « qu'apprenant ».

Mon choix de thématique s'ancre clairement dans une transversalité disciplinaire, ce qui paraissait être un point important à traiter pour ce mémoire. Aussi il est fort probable, qu'en pratique, en tant qu'enseignant, le sujet intéresse les élèves tout au long d'une séquence. Dans la mesure où les jeunes n'écoutent pas seulement de la musique française, mais aussi des musiques anglophones. Ce qui favoriserait leur attention et leur implication tout au long de cette séquence. C'est pourquoi, en prenant en compte ces différents éléments, je centrerai l'élaboration de ce mémoire autour de la thématique suivante: l'éducation musicale pour favoriser l'apprentissage d'une langue vivante étrangère, l'anglais.

L'éducation musicale a été mise en place au sein des programmes scolaires en même temps que la création de l'école de Jules Ferry en 1881. A cette époque il fallait apprendre le solfège, jouer d'un instrument de musique (le plus souvent, de la flûte à bec) en vue de pouvoir aller au conservatoire. Or la perception et les visées pédagogiques de l'éducation musicale ont beaucoup évolué à travers le temps. En effet l'accent est mis désormais sur le développement de l'enfant, développer sa sensibilité et ses capacités de création. Aussi on souhaite, d'une manière générale, favoriser sa curiosité et son ouverture sur le monde.

Un moyen est un procédé qui permet de parvenir à une fin, dans ce mémoire de recherche le moyen employé est l'éducation musicale en vue d'aborder et de renforcer l'apprentissage d'une langue vivante

étrangère et plus particulièrement l'anglais. Cette matière a été mise en place en 1960, on parlait alors « d'enseignement précoce d'une langue vivante étrangère » dont l'objectif était une sensibilisation, puis de 1989 à 1998 c'est « l'enseignement d'initiation aux langues étrangères » qui s'est développé. Désormais, l'anglais est obligatoire à l'école primaire, dès le CP, depuis le 8 juillet 2013.

C'est donc en prenant en compte mes motivations personnelles et les spécificités de l'enseignement de l'éducation musicale et de l'anglais à l'école primaire que ce mémoire s'articulera autour de la problématique suivante :

En quoi l'éducation musicale favorise-t-elle l'apprentissage de l'anglais au sein de l'école primaire ?

Dans ce mémoire, nous nous concentrerons sur les bienfaits de la musique en lien avec la motivation, la prononciation et la mémorisation du lexique dans l'apprentissage de l'anglais. Pour ce faire, dans un premier temps, nous examinerons les préconisations des programmes officiels et les outils mis à disposition en lien avec le sujet étudié. Dans un second temps, nous nous concentrerons sur les apports théoriques et scientifiques. Enfin, nous présenterons la méthodologie de la mise en œuvre de l'expérimentation et nous analyserons ses résultats.

I. Cadre théorique

1. Référencement aux programmes et aux institutions officielles

Pour mener à bien, et apporter un cadre institutionnel, à mes séquences pédagogiques menées en classe il m'a fallu consulter les programmes officiels de chaque cycle.

Concernant la préparation de la séquence pédagogique pour ma classe de PS/MS, les programmes et instructions officielles du cycle 1 abordent, en rapport avec mon projet : l'éveil à la diversité linguistique, les univers sonores, l'écoute et l'aspect phonologique. En effet à l'école maternelle, les élèves vont découvrir l'existence de langues, ici nous nous concentrerons sur l'anglais. Dès la petite section, l'attention des enfants est mobilisée autour de la composante sonore des mots par de l'écoute active et différents jeux qui stimulent leur curiosité. Puis à partir de la moyenne section, l'enseignant pratique ces jeux de sensibilisation aux sons de façon plus régulière.

Les ambitions en maternelle restent modestes, mais les essais que les enfants sont amenés à faire, notamment pour répéter certains éléments, doivent être conduits avec une certaine rigueur, d'où la mise en place dans la séquence de jeux phonologique pour reproduire les nouveaux sons de la langue anglaise, différents des sons connus de la langue française. Cet éveil à la langue anglaise fonde le

parcours de l'élève dans ce domaine, étape initiale d'un continuum d'apprentissage qui se poursuivra tout au long de sa scolarité. Il constitue le tout premier contact avec la pluralité des langues dans le cadre scolaire. Par les activités ludiques et réflexives qu'il mobilise, l'éveil à la diversité linguistique contribue au développement de la conscience phonologique et du langage oral, ainsi qu'à la consolidation de la maîtrise du français et à l'ensemble des objectifs de l'école maternelle.

Cet éveil à une langue vivante étrangère se réalise, dans mes séquences d'enseignement réalisées pour ce mémoire, d'abord par l'écoute active d'univers sonores, dans la langue cible, puis par la pratique de chants et comptines en anglais. L'objectif de l'école maternelle est d'enrichir les possibilités de création et l'imaginaire musical des enfants, en les confrontant à la diversité des univers musicaux. Les activités d'écoute et de production sont liées. Par les exercices pratiques qu'ils font de leur voix, les élèves construisent les bases de leur future voix d'adulte, parlée ou chantée. Les enfants acquièrent un répertoire de comptines et de chansons adaptées à leur âge, qui s'enrichit au cours de leur scolarité. Quant aux activités d'écoute, elles visent prioritairement à développer la sensibilité, la discrimination et la mémoire auditive. Elles sont constitutives des séances consacrées au chant. Chaque nouveau chant abordé fait l'objet, prioritairement, d'un temps d'écoute, puis d'un temps de reproduction sonore dans son ensemble, c'est-à-dire par exemple fredonner les paroles pour assimiler le rythme de la chanson puis chanter en yaourt pour assimiler les sons importants du chant abordé afin de se rapprocher, au fur et à mesure, des sons des paroles qui constituent ce chant. Pour enfin terminer sur l'apprentissage, de manière plus précise, des paroles de la chanson en essayant de retranscrire les différents sons de la langue cible. Enfin, les programmes officiels abordent l'aspect phonologique et notamment l'acquisition d'une conscience phonologique. Dès leur plus jeune âge, les enfants font spontanément et sans en avoir conscience des tentatives pour reproduire les sons, les formes et les structures d'une langue entendue et écoutée afin d'entrer en communication avec leur entourage. En effet selon le neuropsychiatre Boris Cyrulnik les enfants entre le 20^{ème} et le 30^{ème} mois de leur vie présentent une plasticité cérébrale permettant l'apprentissage de différentes langues. Puis, à partir de trois-quatre ans, ils peuvent prendre conscience des efforts à faire phonologiquement pour maîtriser une langue et accomplir ces efforts intentionnellement par la suite. A l'école maternelle, ils apprennent à manipuler les sons, à les identifier et donc à les différencier d'autres sons. Pour pouvoir s'intéresser à la phonétique, il n'est pas nécessaire pour les enfants de connaître le sens des mots. C'est pour cela que pour ma séquence en PS/MS il s'agit avant tout d'un éveil à l'anglais avec surtout un objectif phonologique dans l'apprentissage des chants et moins sémantique ou lexical. Même si les chants abordés peuvent permettre aux élèves de connaître le lexique des salutations, des présentations et quelques émotions.

Dans un second temps et pour l'élaboration de ma séquence d'enseignement en CE2/CM1 j'aborderai

davantage le sens des mots dans un cadre interdisciplinaire lors de séances d'anglais non chantées. Le thème « l'éducation musicale : un moyen pour aborder une langue vivante étrangère » fait directement référence au domaine 1 du socle commun de connaissances, de compétences et de culture, intitulé « les langages pour penser et communiquer » divisé en différentes sous parties, je citerai ici celles qui font référence à mon sujet :

- « comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère »
- « comprendre, s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps »

Pour l'élaboration de ce projet en classe de cycle 2 et de cycle 3 les compétences travaillées en éducation musicale et anglais seront liées et complémentaires par mon intention de mener un projet interdisciplinaire:

D'un point de vue de la production orale au cycle 2 en éducation musicale, il s'agit « d'expérimenter sa voix parlée et chantée, explorer ses paramètres, la mobiliser au bénéfice d'une reproduction expressive » puis au cycle 3 de « chanter et interpréter ». De même en anglais il s'agira de « comprendre des mots familiers et des expressions très courantes...utiliser des expressions et phrases simples... ». Il s'agit donc dans l'élaboration de mon projet d'amener les élèves vers la découverte et la pratique de nouveaux chants en anglais, de jeux vocaux pour réguler, expérimenter sa voix et s'approprier la prosodie et la phonétique anglaise dans des temps accordés à l'éducation musicale. Ce qui permettra ensuite aux élèves, lors de séances d'anglais de passer du chant à la production de mots familiers ou phrases simples en anglais. Cette production orale sera enrichie par des apports en termes de compréhension travaillés en séance d'anglais.

Pour enrichir, faciliter et amener du sens à l'oralité pratiquée par les élèves les programmes et instructions officielles du cycle 2 et du cycle 3 insistent tout d'abord, concernant l'éducation musicale, sur l'importance de « connaître et mettre en œuvre les conditions d'une écoute attentive et précise » pour ensuite pouvoir « écouter, comparer et commenter » et aussi « échanger, partager et argumenter ». C'est à dire argumenter un jugement sur une musique, écouter et respecter le point de vue des autres et l'expression de leur sensibilité, dans la mesure où après l'écoute d'une nouvelle musique il y aura un temps d'échanges sur les impressions de chacun. En parallèle les compétences travaillées au cours du cycle 3 en anglais sont aussi articulées autour de l'écoute et de la compréhension de « messages oraux simples ».

Après étude des programmes et instructions officielles des différents cycles que composent l'école primaire on remarque bien le lien étroit entre la langue et la musique.

Que ce soit pour « découvrir » la langue nationale ou bien, dans le cas de ce projet, une langue étrangère. Les jeux vocaux sont à chaque fois énoncés pour moduler, réguler et expérimenter sa voix. Par ailleurs le fait que, d'après les programmes de 2015, l'enseignement d'une langue étrangère se

fait seulement à l'oral en cycle 2 démontre encore que c'est la dimension orale d'une nouvelle langue qui prime. C'est donc en prenant compte toutes ces indications et instructions référencées par l'éducation nationale, que je pourrai établir une séquence reposant sur la thématique « l'éducation musicale un moyen pour aborder l'apprentissage d'une langue vivante » à destination d'une classe de PS/MS et d'une classe de CE2/CM1 dans le cadre de mes stages au sein du Master MEEF.

2. Les outils pédagogiques à disposition

Au-delà des programmes et instructions officielles, il est aussi intéressant de savoir et de chercher quels outils les professeurs des écoles ont à leur disposition pour mener à bien l'apprentissage d'une langue vivante étrangère. Le CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) est un document clé pour l'enseignement de l'anglais. Il a été publié en 2001 à la suite des travaux du Conseil de l'Europe dans le domaine de l'enseignement des langues des années 1970 et 1980. Il constitue une approche totalement nouvelle qui a pour but de repenser les objectifs et les méthodes d'enseignement des langues et il fournit une base commune pour la conception de programmes, de diplômes et de certificats¹. Ce document fixe différents niveaux d'acquisition d'une langue : A1, A2, B1, B2, C1 et C2. A la fin du cycle 3, les élèves doivent atteindre le niveau A1 du CECRL dans les cinq activités langagières (compréhension orale ; compréhension écrite ; expression orale en continue ; expression orale en interaction et expression écrite) et le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières. En passant du niveau A1 au niveau A2, les élèves passent du niveau de «découverte» pour entrer dans le niveau intermédiaire. On remarque encore une fois que l'oral prend le pas sur l'écrit, il concerne trois des compétences langagières sur les cinq.

Le site Éduscol a partagé un « *guide d'enseignement pour les langues vivantes étrangères* » pour permettre aux professeurs de « concevoir et pratiquer un enseignement de langues vivantes régulier, motivant, efficace, en s'appuyant sur des bases théoriques solides et sur des exemples de mise en œuvre décrits de façon très détaillée² ». Il s'agit d'un outil méthodologique qui explicitent les enjeux de l'apprentissage d'une langue vivante étrangère et qui aide les professeurs des écoles dans l'élaboration de leurs séquences d'enseignement. Le site propose d'ailleurs des exemples de progressions pour le cycle 2 et 3 en allemand, anglais, espagnol et italien.

De plus, le site Primlangue.education.fr est un site institutionnel d'accompagnement de l'enseignement des langues vivantes à l'école. Ce site est régi par le ministère de l'Éducation Nationale, ce qui

¹ Eduscol. « Le CECRL : une base européenne pour l'enseignement des langues. »
<https://eduscol.education.fr/1971/cadre-europeen-commun-de-reference-pour-les-langues-cecrl>

² Eduscol. « Guide d'enseignement pour les langues vivantes étrangères. »
<https://eduscol.education.fr/159/guide-pour-l-enseignement-des-langues-vivantes-etrangees>







fait preuve de son sérieux. Il réunit des séquences pédagogiques, des activités pour la classe et des supports de cours. Ils ont aussi créé « Le portefeuille européen de la musique » né d'une volonté d'intégrer les activités musicales à l'apprentissage précoce des langues à l'école primaire. L'idée principale étant de proposer un apprentissage des langues vivantes étrangères divertissant et ludique pour les très jeunes enfants à travers des activités musicales. Cette approche permet aussi d'aider au développement social et cognitif des enfants en facilitant l'intégration sociale, l'expression des enfants et l'ouverture envers les autres et leurs cultures.³

De la même manière, mais plus localement, le site ELV34, mis en place par le site départemental des langues vivantes étrangères, propose de nombreuses ressources d'enseignement sous forme de « mallettes pédagogiques » ou de « box d'enseignement ».

3. Comparaison avec les autres pays d'Europe

Nous venons de voir que l'Union Européenne a pris de nombreuses initiatives en vue d'harmoniser, entre les différents pays européens, les actions d'apprentissage de langues en proposant des projets et des outils communs à destination des professeurs. Mais alors où se situe la France dans sa maîtrise de l'anglais par rapport aux autres pays d'Europe ?

Voici le classement des pays par la maîtrise de l'anglais (EF EPI score) en Europe :

Classement	Continent	Pays	Année la plus récente	EF English Proficiency Index (EF EPI)	Variation avec année précédente
1	Europe	 Pays-Bas	2022	661 Très bonne maîtrise de l'anglais	↑ 589.55
2	Europe	 Autriche	2022	628 Très bonne maîtrise de l'anglais	↑ 565.82
3	Europe	 Norvège	2022	627 Très bonne maîtrise de l'anglais	↑ 559.23
4	Europe	 Danemark	2022	625 Très bonne maîtrise de l'anglais	↑ 555.07
5	Europe	 Belgique	2022	620 Très bonne maîtrise de l'anglais	↑ 558.42
6	Europe	 Suède	2022	618 Très bonne maîtrise de l'anglais	↑ 547.6
7	Europe	 Finlande	2022	615 Très bonne maîtrise de l'anglais	↑ 549.17
8	Europe	 Portugal	2022	614 Très bonne maîtrise de l'anglais	↑ 555.24
9	Europe	 Allemagne	2022	613 Très bonne maîtrise de l'anglais	↑ 550.65
10	Europe	 Croatie	2022	612 Très bonne maîtrise de l'anglais	

https://planificateur.a-contresens.net/europe/classement_par_pays/efepi-EU.html

Ce classement, réalisé par « l'EF English Proficiency Index (EF EPI), est un rapport qui tente de « classer les pays par le niveau moyen de compétences en anglais chez les adultes »⁴ et est édité chaque année. Ces tests vérifient le niveau C1 du CECLR.

³ Primlangues. « European Music Portfolio ». <https://primlangues.education.fr/references/europe-international/european-music-portfolio>

⁴ « Classement des pays par la maîtrise de l'anglais (EF EPI score) en Europe. » https://planificateur.a-contresens.net/europe/classement_par_pays/efepi-EU.html

On remarque que les meilleurs pays en maîtrise de la langue anglaise sont les pays nordiques, d'ailleurs les Pays-Bas sont les premiers du classement européen mais aussi du classement mondial. Tandis que la France se retrouve loin derrière à la 26^{ème} place juste derrière l'Espagne et l'Italie.

Les excellents scores produits dans les pays nordiques s'expliquent, selon le rapport EF-EPI de 2020, par l'importance accordée à l'apprentissage de l'anglais dans les écoles, et ce, dès le plus jeune âge, en effet, contrairement à la France, les cours d'anglais sont obligatoires au primaire depuis plusieurs décennies. Au-delà de l'école, les médias télévisuels de ces pays proposent énormément de contenus anglophones sans doublage audio.⁵ C'est en établissant cette comparaison avec les pays nordiques qu'on peut réaliser le retard accumulé en France dans l'apprentissage de l'anglais. En effet, si les programmes et instructions officielles indiquent de nos jours de manière plus précises les contours de l'éveil linguistique à une langue vivante étrangère en maternelle, cela n'était pas forcément le cas il y a dix ou vingt ans. En effet lors des années 90 les langues étrangères n'étaient pas abordées en maternelle et peu considérées en cycle 2 et 3. C'est en 2002 qu'apparaît dans les programmes l'intention d'établir « un premier contact avec une langue étrangère ou régionale » en cycle 1 alors que l'enseignement d'une langue étrangère apparaît à partir du CE1. De nos jours, cet enseignement est rendu obligatoire dès le CP et on parle « d'éveil à la diversité linguistique » au cycle 1. On remarque aussi dans les programmes un lien entre langue et musique, que ce soit pour découvrir une langue, exercer sa voix ou utiliser des entrées culturelles. Enfin, les programmes de 2015 concernant la maternelle ou le cycle 2 insistent bien sur la dimension orale quant à l'apprentissage d'une langue vivante étrangère, alors que l'écrit est plutôt conseillé à partir du cycle 3. En ce qui concerne les médias radio télévisuels français, la place des contenus anglophones non doublés est quasiment inexistante. Alors la confrontation à l'anglais, hors système éducatif, peut se trouver inexistante.

De plus en ce qui concerne l'enseignement de l'éducation musicale à l'étranger et à titre d'exemple, la Finlande y confère une place très importante au sein de ses programmes et instructions scolaires officielles. En effet, ils proposent à leurs élèves « une éducation artistique complète et obligatoire dès les premières années pour tous »⁶. Les instituteurs reçoivent même une formation en éducation musicale, afin de faire travailler en classe l'apprentissage d'un instrument, l'écoute, l'expression corporelle et activité musicale. Au primaire, l'éducation musicale est obligatoire à raison d'une heure par semaine puis il y a la possibilité pour les élèves de s'inscrire à des cours de musique spéciaux intégrés dans chaque école publique. En effet, leurs journées d'école se terminent à 14 heures pour laisser du temps libre aux activités sportives et artistiques. C'est donc obligatoirement au primaire que les élèves

⁵ « Le niveau d'anglais des Européens ». Raphaël Chamoulaud.

<https://www.touteleurope.eu/fonctionnement-de-l-ue/carte-le-niveau-d-anglais-des-europeens/>

⁶ « L'éducation musicale en Finlande : la recette miracle de l'excellence ». Suzana Kubik. Publié le 03/09/2016.

<https://www.radiofrance.fr/francemusique/l-education-musicale-en-finlande-la-recette-miracle-de-l-excellence-8313673>

apprennent à lire et à écrire de la musique et ils explorent son histoire, sa théorie et les différentes esthétiques musicales européennes ou hors Union Européenne. La place qu'ils confèrent à la musique est tellement importante qu'il y a dans chaque école au moins une chorale.

On voit donc bien les différences avec les autres pays européens concernant la place faite à l'apprentissage des langues et langages artistiques.

4 . Les recherches scientifiques

De nombreuses études mettent en avant les bienfaits de la musique sur notre cerveau. En effet lors de ces dernières années beaucoup de recherches scientifiques se sont intéressées aux effets que la musique pouvait avoir sur notre système neurologique et notamment le développement cérébral des enfants, tant bien sur le plan cognitif, qu'émotionnel ou moteur.

4.1. Musique et région motrice

Durant de nombreuses années les scientifiques s'accordaient à dire que la musique influait sur une ou deux zones précises du cerveau. Or, au-delà de la zone de la mémoire et du plaisir, le professeur de neuropsychologie Hervé Platel⁷ qui est l'un des premiers chercheurs, dans les années 1990, à avoir observé le cerveau exposé à la musique, affirme grâce à la neuro-imagerie que la musique a un effet sur les zones du cerveau liées à la régulation des émotions, au circuit de la récompense ou aux aires motrices. Il révèle l'existence de connexions privilégiées entre les régions auditives et les régions motrices, il parle alors de « boucles auditivo-motrices ». C'est à dire que les mouvements du corps vont se synchroniser avec le tempo de la musique écoutée de manière naturelle. Ce réflexe de bouger en rythme se retrouve déjà chez les bébés lorsqu'ils balancent leur tête ou le haut du buste sur un son, sans même avoir appris à marcher.

C'est dans ce sens que Jessica Grahn (neuroscientifique américaine spécialisée dans la musique, directrice du Human Cognitive and Sensorimotor Core du Brain and Mind Institute de l'Université Western Ontario) a mené une étude sur la manière dont la musique et le son influent sur le mouvement. Elle a notamment concentré sa recherche sur les patients souffrants de la maladie de Parkinson, caractérisée par la destruction des neurones impliqués dans le contrôle des mouvements, le rythme permettrait d'utiliser un réseau neuronal secondaire, compensant le réseau moteur endommagé par la maladie⁸. Le rythme de la musique active un circuit de compensation, parvenant à stimuler l'aire

⁷ Hervé Platel, 2022, « La musique est un véritable dopant pour notre cerveau. », Le Point, https://www.lepoint.fr/sante/la-musique-est-un-veritable-dopant-pour-notre-cerveau-22-06-2022-2480589_40.php#11

⁸ La musique peut-elle avoir une influence sur les êtres humains ? – Motricité – « blog »- 29 janvier 2017 - <https://csbellevue.libreeduc.ovh/wordpress/tpe1s3-g12/2017/01/29/motricite/?ticket=>

motrice supplémentaire. Le signal sonore active le cervelet (intervenant dans le tonus musculaire, le maintien de l'équilibre, les mouvements automatiques et la coordination des mouvements volontaires), qui transmet l'information au thalamus, qui à son tour envoie des signaux à l'aire motrice supplémentaire⁹. Les boucles de rétroaction normales s'activent alors, aidant les malades à allonger leur amplitude de pas et donc favorise la capacité des patients à marcher. Cette méthode d'« indigage auditif », est aussi utilisée dans un but thérapeutique chez les personnes ayant eu un accident vasculaire cérébral (ou AVC) ; pour fluidifier leurs mouvements et les rendre plus spontanés.

4.2 Musique et mémoire

La musique est alors utilisée comme thérapie, qu'on appelle la « musicothérapie ». C'est une "thérapie qui utilise le son et la musique sous toutes ses formes afin de rétablir, maintenir et améliorer la santé mentale, physique ou émotionnelle du malade"¹⁰. La musique est un domaine de l'art qui est alors associée à un domaine plus scientifique : celui de la thérapie. La musicothérapie est donc utilisée sur des patients souffrant de la maladie du Parkinson, comme nous avons pu le constater précédemment, mais elle est aussi exploitée sur des patients souffrant de la maladie d'Alzheimer. Dans ce cas-là, la musicothérapie permet de réduire l'anxiété et l'agitation des patients, tout en tentant de stimuler leur mémoire et de faire resurgir des souvenirs¹¹. L'équipe d'Hervé Platel, en collaboration avec le docteur Odile Letortu, médecin dans l'unité Alzheimer de la maison de retraite Les Pervenches dans le Calvados, ont réalisé une étude avec des patients, présentant des cas modérés et sévères de la maladie. Les résultats de cette expérience ont démontré que les patients réussissaient à apprendre de nouvelles chansons d'une dizaine de lignes en moins de huit semaines¹² alors qu'ils étaient a priori incapables de mémoriser une nouvelle information dû à leur maladie. De plus et de manière étonnante, certains d'entre eux se souvenaient des mélodies quatre mois après l'arrêt de l'atelier et étaient capables de les entonner. Ces résultats ont conduit les chercheurs caennais à répliquer l'expérience. Ils ont fait écouter à des malades de nouveaux extraits musicaux et verbaux (poèmes et livres audio) pendant huit jours (à raison d'une fois par jour). Et, une fois encore, ont constaté que « les malades éprouvaient un sentiment de familiarité avec les mélodies écoutées deux

⁹ Motricité. *La musique peut-elle avoir une influence sur les êtres humains ?* <https://csbellevue.libredu.ovh/wordpress/tpe1s3-g12/2017/01/29/motricite/?ticket=>

¹⁰ BENENZON Rolando Omar, *La musicothérapie : la part oubliée de la personnalité*, Ed. De Boeck Université, 2004.

¹¹ Valerie Pierson. (03/01/2022). *Comment la musicothérapie peut aider un malade atteint d'Alzheimer ?* Francebleu. Consulté le 10/04/2023 à <https://www.francebleu.fr/emissions/circuit-bleu-cote-expert-avec-france-bleu-lorraine-nord/lorraine-nord/musicotherapie-avec-pascal-walle>

¹² Carina Louart, *La musique pour soigner la mémoire*, 20.09.2016, <https://lejournel.cnrs.fr/articles/la-musique-pour-soigner-la-memoire>

mois et demi plus tôt, détaille le chercheur. En revanche, ils ne gardaient plus aucun souvenir des poèmes et des histoires entendus, ce qui confirme l'étonnant pouvoir de la musique à s'inscrire durablement dans le cerveau ». ¹³

Selon les résultats d'une étude parue en 2017¹⁴, la musique améliore l'accès aux souvenirs personnels chez les patients. Grâce à la musique, les neuroscientifiques pensent que le patient arrive à retrouver un souvenir par le fait que celui-ci est ancré à la fois dans une zone abîmée et dans une zone saine. L'idée que la musique puisse favoriser le processus de la mémoire a une longue histoire : pendant le Moyen Âge, les ménestrels transmettaient l'histoire grâce à des chants. A l'heure actuelle, au sein de certaines sociétés dites plus « traditionnelles », on véhicule, par le biais de la musique, la mémoire de l'historique culturel qui contribue à l'identité du groupe social. À l'école, on se sert souvent du chant comme support d'apprentissage avec par exemple les comptines (la comptine de l'alphabet etc.), et plusieurs auteurs ont proposé des procédures d'apprentissage musicales, par exemple, un karaoké pour apprendre les règles de la physique (Dickson & Grant, 2003), ou l'utilisation du chant pour l'acquisition d'une seconde langue (Medina, 1993). Les exercices musicaux peuvent être un moyen mémo-technique pour l'apprenant. En effet Silvia Bencivelli décrit une recherche scientifique chinoise¹⁵ concernant la mémoire verbale des enfants et met en lumière le fait que l'utilisation de la musique permet de mémoriser mieux et plus longtemps des mots nouveaux. Cette étude, publiée en 2003, a été menée sur 90 enfants de 6 à 15 ans dont la moitié s'entraînait à rentrer dans l'orchestre de l'école, pour ceux-ci les résultats des tests sur la mémoire verbale sont encore meilleurs. Les chercheurs chinois se sont aperçus que l'exercice de la musique stimule l'hémisphère gauche de la mémoire, siège de la mémoire verbale.

4.3 Musique et intelligence

La mémoire fait référence à la capacité de stocker et de récupérer des informations, tandis que l'intelligence est caractérisée par la capacité de comprendre, d'apprendre, raisonner et résoudre des problèmes. L'intelligence peut être concrètement mesurée par des tests de QI (quotient intellectuel) ou par des tests de compétences cognitives. En 1993, des chercheurs américains¹⁶ firent passer un test de QI à des collégiens, en les séparant en 3 groupes : le premier groupe écouta une sonate de Mozart, le second groupe écouta une cassette de relaxation, et le troisième groupe attendit en silence pendant

¹³ Carina Louart, La musique pour soigner la mémoire, 20.09.2016, <https://lejournel.cnrs.fr/articles/la-musique-pour-soigner-la-memoire>

¹⁴ Priscilia Chevreau, Ingrid Nizard, Philippe Allain – Septembre 2017 - Récupérer ses souvenirs grâce à la musique dans la maladie d'Alzheimer - Volume 15 - <https://www.jle.com/fr/revues/gpn/e-docs/recuperer-ses-souvenirs-grace-a-la-musique-dans-la-maladie-dalzheimer-310303/article.phtml>

¹⁵ Silvia Bencivelli, *Pourquoi aime-t-on la musique ? Oreille, émotion, évolution.*, Paris, Belin, 2009.

¹⁶ "Mozart and Spatial Reasoning", Frances Rauscher, Gordon Shaw & Katherine, Nature, 1993.

dix minutes. Le groupe "Mozart" obtint un score supérieur de 8 et 9 points par rapport aux autres groupes. Cette expérience très médiatisée a créé le mythe « L'effet Mozart ». Cependant, il ne faut pas attribuer à Mozart et à ses œuvres musicales toutes les vertus car d'autres musiques pourraient avoir les mêmes effets. On préfère désormais parler « d'effet musique ». C'est la stimulation du cerveau qui est susceptible d'augmenter les performances, pas le genre musical ou l'artiste en lui-même ; et cette stimulation est d'autant plus importante lorsque l'auditeur apprécie la musique qui lui est diffusée. Alors en 1996 une nouvelle expérience¹⁷ fut menée sur un groupe de 8120 enfants, en collaboration avec les stations de radio britanniques de la BBC: un 1er groupe d'enfants écouta du Mozart, un deuxième groupe de la musique pop, et un dernier groupe écouta une discussion entre un journaliste et l'un des professeurs à l'origine de l'étude. Les groupes furent ensuite soumis à un test d'analyse. Le groupe qui avait écouté de la pop obtint des résultats légèrement meilleurs que les deux autres groupes. Enfin, en 1999, une étude supplémentaire¹⁸ a démontré que la musique pouvait avoir un effet sur l'état d'éveil et la bonne humeur des sujets, et améliorer ainsi les capacités intellectuelles à court terme. C'est donc bien la stimulation du cerveau qui est susceptible d'augmenter les performances intellectuelles du sujet.

4.4 Musique et prononciation

Pour qu'un enfant puisse communiquer, il a besoin de certains facteurs fondamentaux : la compréhension dans le sens où il doit comprendre ce qu'il dit et être compris, avoir une bonne prononciation des mots qu'il emploie et appliquer la fonction naturelle exécutive du langage. En effet, un enfant pour s'exprimer doit utiliser et apprendre à coordonner tous les muscles du système moteur du langage. Les activités musicales peuvent être des outils pratiques afin de développer et de perfectionner ce système langagier. Il est connu et habituel dans l'enseignement d'avoir recours aux chants ou à des comptines pour favoriser l'apprentissage d'une langue. Qu'il s'agisse, en France, de notre langue maternelle dès le cycle 1. Ou qu'il s'agisse de l'enseignement de l'anglais dès le cycle 2 comme j'ai pu l'observer au cours de mon stage en CE1 où l'enseignante se servait de chants en anglais pour faire atteindre aux élèves des objectifs lexicaux.

La docteure linguistique Sophie Rosenberg¹⁹, spécialiste de l'apprentissage de l'anglais à l'école, explique que le chant, les comptines, les jeux de rythme, les répétitions et les rimes sont des supports pédagogiques riches en vue de favoriser l'apprentissage d'une langue dans sa dimension orale. Les élèves pourront grâce à ces derniers découvrir la prononciation de l'anglais et notamment rencontrer

¹⁷ "Music listening and cognitive abilities in 10- and 11-year-olds : the blur effect", Susan Hallam and Glenn Schellenberg, *Annals of the New York Academy of Sciences*, 2005.

¹⁸ Kristin Nantais et Glenn Schellenberg, *The Mozart effect : An artifact of preference ?*, *Psychological Science*, 1999.

¹⁹ Sophie Rosenberg, *L'anglais à l'école*, Paris, Broché, 2008.

des phonèmes nouveaux. Même si la prononciation et la compréhension de l'anglais d'un élève de maternelle ou d'élémentaire n'est pas optimale, il essaiera au moins d'imiter les paroles de la chanson et s'appropriera les intonations de la langue. Selon Claire Gillie-Guilbert l'enfant produit de manière réflexe des phonèmes grâce à sa souplesse phonatoire sans s'intéresser à la signification de ces sons. L'enfant jeune est donc capable de restituer d'instinct les sons perçus dans sa globalité.

La place de l'oral dans l'apprentissage d'une langue est alors primordiale, tout comme le promulguent les programmes officiels depuis 2015, ainsi l'oral est le premier canal d'entrée dans une langue étrangère. Alors au cycle 1 et 2 la place de l'oral pour l'apprentissage d'une langue étrangère est au centre des préoccupations tandis que la place de l'écrit est plus importante à partir du cycle 3. Christelle Dodane, maître de conférences en phonétique et acquisition du langage, critiquait en 2000 la pédagogie traditionnelle, car la prosodie d'une langue étrangère était mise à l'écart lors de son apprentissage. Or toute langue possède sa prosodie et ses spécificités sont à prendre en compte pour permettre un enseignement efficace. La prosodie d'une langue est « l'ensemble des règles concernant l'étude de l'intensité et de la durée des sons²⁰ » ou « l'étude des phénomènes de l'accentuation et de l'intonation (variation de hauteur, de durée et d'intensité) permettant de véhiculer de l'information liée au sens telle que la mise en relief, mais aussi l'assertion, l'interrogation, l'injonction, l'exclamation ...²¹ » La découverte et les premiers essais pratiques à une langue étrangère se fait en premier lieu par ses éléments prosodiques, en effet les élèves seront d'abord confronté au schéma musical de la langue avant d'en apprendre ses règles.

4.5 Musique et bien être

« La musique adoucit les mœurs »

Ce proverbe populaire trouve ses origines dans les écrits de Platon puis d'Aristote, ce dernier utilise ce proverbe en conférant à la musique un pouvoir de purification des âmes. Par la suite, ce proverbe suppose que la musique aurait des vertus apaisantes, procurant du plaisir pour l'auditeur. Au sein de chaque civilisation humaine, les mamans chantent des berceuses aux enfants pour les calmer et les rassurer. De manière générale, une mélodie avec de petites montées, de petites descentes, sans sons trop agressifs sera considérée comme calme, relaxante, et donc plutôt agréable. Certaines musiques sont structurées de manière à capter notre système neuro-végétatif. Elles ont un effet direct sur notre sentiment de stress et ralentissent notre système cardiorespiratoire. A contrario, un rythme élevé sera

²⁰ Linternaute. (s. d.). Prosodie. Dans *linternaute.fr*. Consulté le 25 avril 2022 sur <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/prosodie/>

²¹ Linguistes.com (s. d.). Prosodie. Consulté le 25 avril 2023.

<https://www.linguistes.com/phonetique/prosodie.html#:~:text=La%20Prosodie%20est%20l%27étude,injonction%2C%20l%27exclamation...>

plutôt assimilé à une musique joyeuse, et stimulera respiration et rythme cardiaque²².

« Cerise sur le gâteau : si la musique que nous avons dans les oreilles nous est familière et nous plaît, le circuit de la récompense est stimulé et libère toutes sortes de substances du bien-être – l'ocytocine, la dopamine, ou encore la noradrénaline – qui contribuent aussi à diminuer les sensations douloureuses. C'est un phénomène bien étudié en neuro-imagerie, qui s'appelle le frisson musical. » Platel²³.

4.6 Les apports de Carolyn Graham

Carolyn Graham, didacticienne de l'anglais et pianiste, utilise le rythme du ragtime et la gestuelle pour favoriser l'apprentissage du lexique, des structures grammaticales et de l'accentuation de l'anglais²⁴. Elle a notamment créé le « Jazz Chants » qui repose sur le genre musical du ragtime (4 temps) et sont accompagnés de gestes. Selon elle et pour être pertinent le jazz chants doit reposer sur : le langage réellement parlé ; le langage utile et le niveau de langue approprié au public visé. Sa volonté est de faire apprendre l'anglais de manière ludique tout en répondant aux exigences du CECRL et du socle commun de connaissances et de compétences. C. Graham forme des enseignants et explique comment elle crée des jazz chants et plus spécifiquement des « vocabulary chants » qui pourront être ensuite enrichis par de la grammaire. Pour ce faire il suffit de choisir un thème et trois mots correspondants à ce thème. Le premier mot doit contenir deux syllabes, le second doit être composé de trois syllabes et le dernier d'une syllabe. Ensuite, il faut y ajouter le rythme du ragtime qui correspondra à la prosodie de ces mots. Enfin pour y ajouter plus de complexité on peut y ajouter quelques notions de grammaire en faisant des phrases. Il s'agit là d'une méthode simple et efficace mêlant rythme et répétition de mots pour acquérir la mémorisation de lexiques ou de structures grammaticales en anglais.

Le chant en langues étrangères est préconisé par les Instructions Officielles dans la mesure où « la langue française ou les autres langues rencontrées à l'école offrent des matériaux, de nombreux jeux vocaux dans lesquels le travail du rythme, de l'accentuation, de l'articulation conduit à une première conscience de la complexité des caractéristiques sonores du langage »²⁵. L'écoute et la mise en pratique de chants anglophones permettra de développer non seulement l'oreille musicale des élèves, mais aussi de favoriser leur curiosité sur le monde et sur d'autres cultures, d'accroître leur écoute et

²² Hervé Platel, 2022, « La musique est un véritable dopant pour notre cerveau. », Le Point, https://www.lepoint.fr/sante/la-musique-est-un-veritable-dopant-pour-notre-cerveau-22-06-2022-2480589_40.php#11

²³ Ibid.

²⁴ <https://primlangues.education.fr> « Jazz chants : les techniques d'enseignement de Carolyn Graham. » <https://primlangues.education.fr/ressources/pratiques-innovantes/jazz-chants-les-techniques-denseignement-de-carolyn-graham>

²⁵ BO Hors-série n°1 du 14/02/2002 : « La voix et l'écoute ».

leur attention, d'améliorer leur mémorisation qui est rendue plus aisée grâce à la mélodie et aux rimes, et idéalement de renforcer leur confiance en eux lors de la prise de parole devant la classe ou lors de l'interprétation de chants. Les activités de chant mises en œuvre se concentrent sur l'articulation, l'intonation et la dynamique de la langue où la parole devient chant. En utilisant la musique, l'apprentissage d'une langue étrangère devient un jeu pour l'enfant, il sera d'autant plus motivé. Je suis convaincu que l'apprentissage des langues étrangères doit être fait de manière créative alliant d'autres disciplines pour le rendre moins abstrait et plus concret pour l'élève.

J'ai donc élaboré deux séquences d'enseignement correspondant à deux niveaux différents en lien avec mon sujet de mémoire pour tester et vérifier les bienfaits de l'éducation musicale concernant l'apprentissage de l'anglais.

II. Méthodologie

1. Présentation des contextes d'expérimentation

En cette année scolaire 2022/2023 et au sein du Master 2 MEEF j'effectue un stage en tant que contractuel alternant à l'école Lakanal de Béziers dans une classe de PS/MS où je suis en responsabilité totale tous les lundis de l'année scolaire. J'ai donc pensé et préparé la séquence d'enseignement pour cette classe pendant la première période de l'année scolaire, pour mener à bien ce projet, récolter des données et les analyser en vue d'enrichir ce mémoire de recherche de fin de Master.

Concernant les élèves de ma classe, il y a un élève allophone nouvellement arrivé en France avec sa famille, un élève présentant un TED (trouble envahissant du développement) notamment une forme d'autisme. Puis plusieurs élèves dont les parents ne parlent pas ou très peu le français donc ces élèves présentent de sérieux retards en termes de langage oral. C'est pourquoi chaque matinée fait appel à de nombreuses activités autour du langage oral. Face à un nombre important d'élèves présentant des troubles ou des difficultés de langage, j'ai pris conscience que la mise en œuvre de ma séquence d'enseignement serait un challenge, mais j'étais prêt à le relever. J'ai donc organisé les séances d'éducation musicale en anglais en fin de matinée si les ateliers du matin ont été terminés et s'il n'y a pas d'imprévu particulier. Sinon la plupart des séances d'éducation musicale en anglais ont été effectués les après-midi. Pour la plupart d'entre eux, il s'agit d'une découverte, d'une première confrontation avec la langue anglaise en musique. Ce projet a débuté mi-novembre avec l'apprentissage de « We wish you a merry Christmas », chant traditionnel de Noël, dans sa version ralentie pour favoriser l'apprentissage de ce chant par des élèves de maternelle. Puis l'écoute et l'apprentissage de chants en anglais s'est établie sur l'ensemble de l'année scolaire jusqu'aux grandes

vacances d'été. En effet, si le premier chant de Noël représente surtout une première confrontation aux chants anglais avec un objectif simple concentré sur la rythmique, j'ai réalisé une progression, détaillée dans le tableau de la fiche de préparation de la séquence d'enseignement que vous pouvez retrouver en page 20, dont les objectifs seront de plus en plus avancés et précis. De plus, un intervenant en anglais vient dans la classe une heure par semaine. J'ai pris contact avec cette personne pour pouvoir coordonner nos actions pédagogiques afin d'établir du lien entre le chant abordé et les aspects pédagogiques langagiers qui en découlent, notamment en termes de lexique.

Afin de compléter la récolte de données pour ce mémoire de recherche, j'ai décidé de mettre en place une séquence d'enseignement en vue du premier stage massé qui a eu lieu le jeudi 29 septembre, le vendredi 30 septembre et les jeudis et vendredis 6, 7, 13 et 14 octobre 2022. Pour ce stage, j'étais en responsabilité totale dans une classe de CE2/CM1 à l'école élémentaire d'Espondeilhan. Il s'agit d'une séquence s'établissant sur une dizaine de séances de 30 à 45 min, en cours d'année, encadrant les fêtes de Noël. Elle peut débuter à la rentrée des vacances de la Toussaint et se terminer à la fin janvier approximativement.

Lors des chants, tous les élèves sont debout les uns à côté des autres, sur deux rangs, positionnés en demi-cercle face à moi. Ainsi je peux voir et écouter chaque élève et vice-versa.

Chaque séance débutera avec un court moment d'étirements et d'échauffement vocal. Ce moment permettra d'apporter un cadre à la séance et se terminera sur des jeux vocaux pour travailler sur les difficultés rencontrées lors de la séance précédente.

Aussi, en tant que futur enseignant, je souhaite établir environ deux fois par semaines des séances courtes, d'une durée de 10 minutes, d'éducation musicale et plus particulièrement de chant, en début de matinée. Non seulement pour renforcer les apprentissages des chants travaillés durant les séances d'éducation musicale, mais surtout pour mobiliser l'attention et la participation des élèves dès le début de la journée.

2. Processus de mise en œuvre

2.1 Démarche pour l'apprentissage d'un chant

La préparation de l'enseignant : avant de faire apprendre aux élèves un ou plusieurs chants, il est indispensable pour le maître de choisir son répertoire de chansons en regard d'événements ou moments de l'année (chant de Noël par exemple), en fonction d'un projet en cours ou en lien avec une compétence spécifique tout en prenant en compte l'âge des enfants. Ensuite, il s'agira de se familiariser avec ces chansons et se les approprier par l'écoute et la pratique répétées. Aussi, il serait judicieux de prévoir les difficultés que peuvent rencontrer les élèves face à ces chants en langue

étrangère qui ne font pas parti de leur répertoire musical familial. C'est en anticipant les difficultés des élèves que l'enseignant pourra adapter les supports pédagogiques et apporter des solutions facilitatrices dans l'apprentissage des chants. En effet, il peut ralentir le tempo, trouver des versions plus lentes, dire le texte en « parlé rythmé », repérer les passages de chant plus compliqué afin de les travailler davantage ou de les effacer du contenu d'apprentissage tout en respectant ses visées pédagogiques.

2.2 Fonctionnement des séances d'apprentissage

Chaque séance d'apprentissage débute avec une première phase d'écoute du chant par les élèves, ces derniers sont tous assis sur les bancs au coin regroupement. Cette première phase d'écoute représente la première confrontation des élèves avec le chant étudié, elle permet de susciter la conversation au sein du groupe classe à propos des émotions vécues lors de l'écoute, les élèves peuvent partager et justifier leurs ressentis face à cette nouvelle chanson. Pour présenter le chant aux élèves, j'utilise principalement YouTube, si je ne chante pas le chant a cappella. Je peux aussi proposer plusieurs écoutes pour permettre aux enfants de repérer certains éléments (instruments, voix, mots particuliers comme le mot « hello », voir séquence). Ensuite, la deuxième phase d'apprentissage est celle de la répétition qui représente le corps de l'apprentissage. Pour cette étape, les élèves sont tout d'abord invités à se lever et se placer d'une manière précise dans la classe : au coin regroupement, en forme d'arc de cercle sur plusieurs rangs, afin que je puisse voir et entendre chaque élève et inversement. Il est important de se montrer attentif à la posture des élèves : les deux pieds au sol, buste droit, épaules relâchées, bras le long du corps, pas d'appui sur une table ou une chaise. En classe de maternelle, il faut environ une ou deux périodes pour acquérir cette posture et que le placement des élèves deviennent un réflexe lors de l'apprentissage d'un chant. Une fois les élèves placés, il s'agit d'échauffer son corps et donc sa voix pour mieux appréhender le chant à apprendre. Alors s'en suit une courte phase de préparation corporelle puis une courte phase de préparation vocale sous forme de jeux vocaux. Ces phases de préparation permettent d'échauffer son corps et donc sa voix et plus particulièrement son souffle et sa respiration.

Pour les séances menées avec la classe de CE2/CM1, et en prenant en compte la contrainte du temps imparti, je me suis concentré sur l'apprentissage du refrain de la chanson « another day in paradise » de Phill Collins. C'est pourquoi j'explique ci-après la méthode employée pour faire apprendre un chant aux élèves. L'apprentissage de la chanson se fait surtout par un système de répétition en interaction avec l'enseignant, et ce de manière régulière. Cette technique²⁶ nécessite un découpage

²⁶ Denis Duport DSDEN des Landes. *Démarche pour l'apprentissage d'une chanson*. PDF <https://blogacabdx.ac-bordeaux.fr/peac40/wp-content/uploads/sites/93/2019/01/Musique-en-classe-seance-chant1.pdf>

préalable minutieux de la chanson en phrases musicales courtes pour faciliter la tâche des élèves (phrase A - phrase B...) :

- L'enseignant chante A, les élèves répètent A (autant de fois que nécessaire)
- L'enseignant chante B, les élèves répètent B (autant de fois que nécessaire)
- L'enseignant chante A/B, les élèves répètent A/B (autant de fois que

nécessaire)...²⁷

En fonction des difficultés rencontrées par les élèves, il est possible de travailler séparément le texte (articulation, rythme...) et la mélodie, toujours sous la forme audition/répétition.

Il est indispensable d'instaurer un code gestuel pour symboliser et différencier les moments d'écoutes, ceux où le maître chante et ceux où la classe chante. C'est pourquoi j'ai choisi les gestes suivants : quand j'ai les mains vers moi, posées sur le buste, c'est moi l'enseignant qui chante et les élèves écoutent. Ensuite, lorsque je positionne les mains vers les élèves c'est à eux de répéter.

Au fur et à mesure des séances d'apprentissage l'enseignant peut s'effacer vocalement pour mieux écouter les élèves et ainsi identifier les difficultés et corriger les erreurs éventuelles

2.3 Méthodes d'évaluation

Dans le cadre de ce mémoire de recherche et pour répondre à la problématique. Il est nécessaire d'évaluer les compétences et les progrès des élèves qui ont suivi le programme d'enseignement correspondant à la séquence détaillée dont la fiche de préparation se retrouve en page 20 pour la classe de PS/MS. Aussi, la séquence d'enseignement pour la classe de CE2/CM1 figure en page 23 de ce mémoire.

Étant donné que l'écrit est écarté des programmes de cycle 1 concernant « l'éveil à une langue vivante étrangère », toutes les séances d'éducation musicale en anglais se dérouleront à l'oral. Je n'ai donc pas d'évaluation écrite à analyser. C'est pourquoi j'ai pris la décision de faire des enregistrements vocaux lors des séances d'apprentissage afin de m'en servir comme supports d'analyse. J'ai donc réalisé des enregistrements à différents moments : un enregistrement lors de la séance découverte d'un nouveau chant, un autre lors des échanges entre élèves après la découverte du chant, deux enregistrements lors des apprentissages des chants pour me rendre compte de l'investissement et de la motivation des élèves puis plusieurs enregistrements afin de vérifier la mémorisation du lexique et sa compréhension. Enfin, j'ai réalisé deux enregistrements vidéo en tant qu'évaluation bilan, l'une pour me rendre compte de l'apprentissage d'un chant et l'autre pour évaluer la compétence « savoir se saluer et se présenter ». Alors afin d'évaluer et de se rendre compte des progrès des élèves il s'agit

²⁷ Christèle Barléon, Frédéric Fuchs, Olivier Walch. *Chanter à l'école maternelle*. 11/12/2007.
<https://docplayer.fr/7518209-Chanter-a-l-ecole-maternelle-christele-barleon-cpaien-frederic-fuchs-et-olivier-walch-cpem-11-12-2007-1.html>

pour moi de me rendre compte de l'investissement des élèves, prêter attention à l'aspect phonologique lors des chants et contrôler leur compréhension lors des phases orales de bilan.

Mais de manière plus précise l'apprentissage de la chanson « Hello ! Hello ! What's your name ? » peut permettre aux élèves de pouvoir se saluer et se présenter. Au-delà de la restitution du chant par les élèves, je voudrais aussi évaluer les élèves grâce à un dispositif permettant de vérifier la connaissance du lexique de salutation et de présentation, il prend la forme suivante avec les élèves de moyenne section de l'école Lakanal à Béziers. Je lance l'activité en me dirigeant vers un élève et en lui disant « hello, what's your name ? », celui-ci répondra « My name is ... ». Ensuite, il se lève pour se diriger vers un autre élève à qui il dit « hello what's your name ? ». Enfin, ce dernier répond « My name is... » puis il va saluer et demander le prénom d'un autre élève en anglais et ainsi de suite.

De plus, la pratique des chants « How are you today ? » et « If you're happy » permet aux élèves d'appréhender quelques émotions en anglais. Afin d'évaluer la compréhension de ces termes j'ai instauré quelques activités orales courtes en début de matinée avant de commencer les ateliers, du type « How are you today ? » et les élèves pouvaient répondre au choix « happy, sad, hungry, scared ou sleepy » accompagné du geste qui correspond à l'émotion ressentie.

Concernant le stage plus court effectué en classe de CE2/CM1 à Espondeilhan, je n'ai pas eu le temps de réaliser la séquence d'enseignement entière alors j'ai concentré les efforts sur la pratique du chant.

2.4 Fiche de préparation séquence PS/MS

Période – Chant(s)	Objectifs	Déroulement
Période 2 – “We wish you a merry Christmas”	S'approprier et reproduire une rythmique avec des sons. Mémoriser le refrain.	Phase 1 : Écoute du chant Phase 2 : Apprentissage du refrain Phase 3 : Jeux phonatoires pour appréhender les nouveaux sons
Période 2/3 - « Hello, what's your name ? »	Repérer à l'oral un mot « hello » Parler en continu : répéter «hello» ([h] expiré, accent sur la 2ème syllabe « he'llo », diphtongue [ɔʊ]) Pré-requis : Saluer en anglais « hello »	Phase 1 : Écoute Expliquer aux élèves ce qu'ils vont entendre : le mot « hello ». Lever les bras dès qu'on entend le mot donné : ici, « hello ». Et baisser les bras quand on n'entend plus le mot. Phase 2 : phase de bilan Qu'avez-vous entendu ? Répéter le mot entendu « hello » dans la chanson en veillant à la prononciation et à l'accentuation : accent sur la deuxième syllabe et diphtongue [ɔʊ]. Les séances suivantes seront consacrées à l'apprentissage du

		chant.
Période 3 – “How are you today?”	Repérer à l’oral un mot « hello » Exprimer des émotions : « happy », « sad », « hungry » Associer un geste à un mot	Phase 1 : Ecoute active du chant, reconnaître un mot « hello ». L’enseignant accompagne l’écoute avec les gestes qui conviennent. Phase 2 : Interprétation expressive en associant un geste pour chacun des trois mots sentiments (happy, sad et hungry). Phase 3 : Bilan, explication de chaque mot. Prolongements : Faire le geste quand le mot est dit et apprentissage du chant.
Période 4 – « If you’re happy »	Mémoriser un chant en anglais Associer un geste à une formulation Prendre conscience des particularités phonologique de la langue anglaise : voyelles longues et brèves, diphtongues, h expiré	Séance 1 : Ecoute et mimes avec support vidéo Utilisation d’une chanson originale pour écouter et reproduire un modèle authentique, les gestes accompagnent cette écoute Séances 2 et 3 : appropriation phonologique et mémorisation Identifier les aspects phonologiques de la chanson et mettre en place des moments courts pour isoler des mots ou groupe de mots. Séances 4 et 5 : Répétitions : chanter sur la chanson avec l’expression des sentiments et les gestes associés.
Période 5 – “Head, shoulders, knees and toes” de Steve Waring	Mémoriser un chant en anglais Associer un geste à un mot Acquérir du lexique corporel	Phase 1 : Ecoute du chant (x2), l’enseignant fait les gestes qui correspondent Phase 2 : Ecoute du chant (x2), l’enseignant chante et accorde les gestes Phase 3 : Apprentissage du refrain

2.5 Prolongements et interdisciplinarité PS/MS :

Dans cette partie j’aborderai les prolongements possibles et les pistes d’interdisciplinarité pour renforcer et apporter plus de sens et de cohésion aux apprentissages. Pour plus de clarté je présenterai cela par périodes de l’année scolaire :

Période 2/3 en prolongement de l'apprentissage du chant « Hello, what's your name ? » : Écoute active de deux chansons, « Hello » de Martin Solveig, puis de « Hello, Goodbye » des Beatles. Objectif : repérer à l'oral un mot « hello ». Lorsque les élèves entendent le mot « hello » ils doivent lever la main, sachant que le mot « hello » est prononcé plusieurs fois dans ces chansons. La mise en activité des élèves est présentée comme un jeu.

Interdisciplinarité en séance d'anglais avec l'intervenant ayant comme objectif d'apprentissage pour les élèves de saluer, savoir demander le prénom de quelqu'un et dire son prénom en anglais.

Nous pouvons aussi tisser du lien avec les activités d'appropriation et de reconnaissance de son prénom.

Période 3 en prolongement de l'apprentissage du chant « How are you today ? » :

Interdisciplinarité en séance de phonologie:

[h] : “happy”. Souffler avec la bouche, poser sa main devant la bouche pour sentir l'air.

Jouer avec les formes que l'on peut donner à la bouche. Ex : « no », bouche légèrement ouverte puis légèrement fermée.

Interdisciplinarité en séance d'anglais avec l'intervenant, appropriation lexicale et mémorisation :

Les sentiments : heureux, content (happy), en colère (angry), triste (sad).

Répéter les mots-clés de la chanson en veillant à l'aspect phonologique et en y associant un geste ou le mime du sentiment.

Lors des séances de langage, les émotions seront aussi travaillées, cette fois ci en français, avant même l'apprentissage de la chanson en anglais « how are you today ? ». De plus, un livre des émotions sera réalisé en classe lors d'activités artistiques. Il s'agit d'un livre par élève où chaque double page présente une émotion différente mêlant dessins et textes courts pour définir et expliciter chaque émotion.

Période 4 en prolongement de l'apprentissage du chant « If you're happy » :

Interdisciplinarité en séance d'anglais avec l'intervenant, appropriation lexicale et mémorisation :

Les sentiments : heureux, content (happy), en colère (angry), effrayé (scared), fatigué (sleepy).

Jeux menés autour des verbes d'action du type Simon Says: frapper des mains (clap your hands), taper des pieds (stamp your feet), exprimer la peur en disant « oh, non » (say « oh, no !»), faire une sieste, se reposer (take a nap).

Répéter les mots clés de la chanson en veillant à l'aspect phonologique et en y associant un geste et le mime d'un sentiment.

Rebrassage des émotions vues pendant la période précédente, avec l'enseignant. Possibilité de mener

de courtes séances de jeux oraux en début de matinée ou d'après-midi en demandant aux élèves « how do you feel today ? ». Aussi, lors de séances de langage et en prenant appui sur le livret des émotions des élèves, il s'agit de faire correspondre l'émotion en français avec celle en anglais.

Période 5 en prolongement de l'apprentissage du chant “Head, shoulders, knees and toes” de Steve Waring:

Lors des séances d'anglais avec l'intervenant le lexique du corps sera travaillé davantage lors d'activités diverses et variées telles que montrer une partie de son corps et la nommer en anglais ; répondre aux questions du type « where is your ... ? » et les enfants montrent la partie du corps qui est demandée ; associer des chiffres avec des parties du corps (one head, two hands, five fingers etc.) ou encore associer des couleurs avec des parties du corps.

2.6 Fiche de préparation séquence CE2/CM1

Séances et compétences	Objectifs	Déroulement
Séance 1 : Écouter, comparer, argumenter.	Découvrir une chanson américaine et sa reprise française. Identifier un même rythme, une structure similaire. Acquérir du vocabulaire musical. Comparer et échanger.	Écouter « un jour de plus au paradis » des enfoirés puis échanger en groupe classe. Suivi de l'écoute de « Another day in paradise » de Phil Collins. Établir une comparaison.
Séance 2 : Se familiariser avec la rythmique et le langage du morceau et chanter. Écouter, comparer et argumenter.	Apprentissage du refrain de « Another day in paradise ». Décrire et comparer des éléments sonores. Identifier et différencier un groupe, d'un chanteur soliste. Réinvestir du vocabulaire musical.	Écouter à nouveau le refrain de la musique. Premier apprentissage par le rythme, grâce à des mouvements et des tapes dans les mains. Puis apprentissage « pur » par l'enseignant et la répétition du groupe classe. Écoute de « Hello » des Beatles. Comparer les deux musiques.
Séance 3 : Chanter et interpréter	Apprentissage de « Hello » des Beatles. Chanter une mélodie simple avec une intonation juste.	Apprentissage de « Hello » des Beatles. L'enseignant est face au groupe classe, interprète la musique de manière fragmentée et les fait répéter au groupe classe. Interprétation avec gestuelle.
Séance 4 : Chanter et interpréter. Travailler sur l'intonation.	Apprentissage de « Hello » des Beatles. Mémoriser et chanter par cœur un chant appris par imitation.	Diviser le groupe classe en deux groupes, chaque groupe devra interpréter le chant par imitation, en chuchotant ou à la manière d'un ours

	Interpréter un chant avec expressivité en respectant plusieurs choix et contraintes précédemment indiqués. Comprendre, identifier et reproduire des intonations ascendantes et descendantes.	(grosse voix). Leur expliquer ce que sont des intonations ascendantes et descendantes. Leur faire écouter la musique plusieurs fois, leur demander de prêter attention aux intonations. Puis tracer des flèches qui montent ou qui descendent, selon l'intonation, sur la syllabe qui convient. Correction et interprétation de la musique en marquant les intonations.
Séance 5 : Découverte d'un chant de Noël traditionnel anglophone.	Identifier des ressemblances et des différences. Réinvestir du vocabulaire musical. Apprentissage du chant.	Écouter « we wish you a merry christmas ». Échanger, comparer avec les chants vu précédemment. Début de l'apprentissage du refrain.
Séance 6 : Chanter	Chanter avec une rythmique et une intonation juste « we wish you a merry christmas »	Suite de l'apprentissage de « we wish you a merry christmas » par la répétition. Toujours avec le même système d'apprentissage, le professeur morcelle le chant et fait répéter à ses élèves les différents morceaux.
Séance 7 : Chanter et interpréter + Evaluation	Apprentissage de « We wish you a merry christmas ». Mémoriser et chanter par cœur un chant. Assumer un temps bref chanté en solo sur la base du volontariat.	Diviser le groupe classe en sous groupes de quatre. Chaque sous groupe aura un leader qui se placera devant son groupe pour interpréter le refrain.
Séance 8 : Chanter et interpréter. Découvrir un genre musical (country).	Identifier une accélération du tempo dans la musique. Apprentissage de « Pick a bale of cotton » de John Littleton	Écoute de la musique. Échanger et comparer avec les chants précédents. Apprentissage Couplet/Refrain/Couplet/Refrain
Séance 9 : Chanter et interpréter. Travail sur la dynamique et le tempo. Chanter ensemble, s'écouter pour s'adapter aux autres.	Adapter son interprétation selon certaines contraintes. Accélérer et ralentir le tempo en chantant.	Suite et fin de l'apprentissage de la chanson. Diviser la classe en deux groupes. Un groupe chante l'un après l'autre quatre phrases (couplet ou refrain). La consigne étant d'accélérer selon le tempo de la musique.

2.7 Prolongements et interdisciplinarité CE2/CM1

En anglais : Chaque morceau de cette séquence sera repris en séance d'anglais et sera travaillé. Grâce à de la lecture (silencieuse ou orale) de ces chants, ce qui permettra de favoriser la mémorisation. J'y ajouterai aussi des notions de lexique simples grâce notamment à l'utilisation de flashcards, je faciliterai la prononciation par des jeux de dictionnaires en anglais et des jeux d'imitations (« à la manière de »).

Grâce à « Hello » des Beatles, pourront être travaillées les notions de salutation et de présentation,

les antonymes, les pronoms personnels et interrogatifs.

« We wish you a merry Christmas » amènera des apports sur le lexique de Noël, permet de formuler le souhait et d'aborder la notion grammaticale du futur.

Enfin « Pick a bale of cotton » pourra enrichir le lexique des animaux et de la famille.

En arts plastiques : De manière parallèle avec les séances 5, 6 et 7 les élèves auront pour projet de produire des cartes de Noël ayant pour titre « I wish you a merry Christmas », décoré par leurs soins et à destination de leur famille.

En histoire et géographie : Il sera possible en séance d'histoire de fixer des dates et définir brièvement des époques auxquelles correspondent les chants étudiés en éducation musicale. Puis en géographie je pourrai faire découvrir le Royaume-Uni, l'Amérique et autres pays anglophones aux élèves.

Les situations en EPS peuvent s'appuyer par exemple sur les verbes d'actions vus dans les chants. Aussi elles peuvent également précéder une classe de neige ou de mer en y associant le lexique (les vêtements, etc.) nécessaire à la pratique de ces activités. Elles peuvent être aussi l'occasion d'acquérir ou de réinvestir le vocabulaire des consignes ("listen, turn around, come here", etc.). Les activités en EPS favorisent le réinvestissement des structures langagières abordées en classe. Enfin, en associant EPS et langues, c'est l'occasion de faire le point sur l'origine des sports dont ceux, nombreux, qui nous viennent d'Outre-Manche, avec parfois des origines françaises comme le tennis. L'enfant non seulement découvre un patrimoine culturel mais également les interpénétrations d'une langue à l'autre.

2.8 Précisions sur la séance découverte en CE2/CM1

Lors de ce stage j'ai donc choisi de tester ma première séance dont la fiche de préparation détaillée se trouve en annexe 1. De plus nous avons pu effectuer l'apprentissage du refrain du chant de Phill Collins. Tout cela s'est déroulé sur deux séances de 30 minutes environ : la première séance étant la découverte et la comparaison des deux musiques, puis la seconde séance dédiée à l'apprentissage du chant. Lors des jours suivants, nous avons pu continuer à nous exercer et restituer le chant lorsqu'il y avait du temps libre en fin de journée.

III. Résultats de l'expérimentation

Dans cette partie j'analyserai les données récoltées au cours des séances menées dans ma classe de PS/MS à l'école de Lakanal à Béziers et celles menées avec la classe de CE2/CM1 à Espondeilhan. Nous analyserons en trois parties distinctes les effets de la musique sur la motivation des élèves et

leur investissement, puis sur leur prononciation et enfin sur la mémorisation lexicale dans l'apprentissage de l'anglais.

Avant la mise en route de ces séquences d'enseignement il m'a fallu de nombreuses semaines en maternelle pour faire travailler aux élèves les postures d'écoute et d'apprentissage du chant. En effet en début d'année lors des premières écoutes j'ai dû intervenir plusieurs fois auprès de certains élèves de maternelle pour focaliser leur attention sur la musique écoutée. Ensuite il m'a fallu de nombreuses séances pour leur faire assimiler et respecter mes méthodes d'apprentissage d'un chant et travailler le placement et la posture du corps pendant les moments chantés. Concernant l'expérimentation en classe de CE2/CM1, la récolte de données fut plus mince puisqu'il s'agissait d'un stage de six jours seulement, de plus l'enseignante que je remplaçais m'avait laissé tout son programme et ses préparations pour continuer ses travaux en cours avec ses élèves. J'ai pu tout de même faire trois séances d'éducation musicale de trente minutes environ chacune. Il s'agissait surtout pour moi de tester cette première séance et continuer à pratiquer l'apprentissage d'un chant en anglais aux élèves. Puis il était intéressant de pouvoir établir ces deux séquences d'enseignement répondant au même projet mais pour différents niveaux et ainsi tester mes compétences d'adaptabilité.

1. Les effets sur la motivation

Lors de la première écoute de « We wish you a merry Christmas » les élèves se sont montrés attentifs et intéressés par le chant proposé, cela m'a donc conforté dans mon idée que la musique est un support d'apprentissage favorisant l'attention et le plaisir des élèves. Certains ont spontanément commencés à se mettre en rythme avec la musique en bougeant un ou plusieurs membres de leur corps (tête, bras, buste, jambes, pieds...), certains ont même commencés à taper des mains mais je suis intervenu afin de faire cesser ce bruit qui couvrait la musique. Lorsque je me suis mis à chanter sur la musique, quelques élèves ont commencés à imiter les sons produits. Ensuite, lors de la phase orale de récolte d'impressions et d'opinions certains élèves ont dit connaître la chanson ou du moins l'avoir déjà entendue. En effet quelques élèves semblaient déjà connaître le rythme de la chanson, cela s'est fait ressentir lors des deux premières écoutes puisque certains élèves ont posé leur voix en rythme sur le refrain. De plus, lors de la phase d'échange suivant la première écoute plusieurs élèves ont dit « C'est Noël » ou « c'est la chanson de Noël » et un élève a pu reconnaître la langue chantée en disant « c'est anglais ».

L'apprentissage du chant « Hello ! Hello ! What's your name ? » a finalement débuté en début de période 3, étant donné que les séances d'éducation musicale de la période 2 furent consacrées à l'apprentissage du chant traditionnel de Noël dans sa version ralentie « We wish you a merry Christmas ».

Lors de la première séance l'objectif était de repérer le mot « hello » dans la chanson, une session d'écoute active où les élèves devaient lever le bras à chaque fois qu'ils entendaient le mot « hello ». Le premier essai a relativement été un succès puisque de nombreux élèves ont levé le bras au bon moment. Je pense que cette réussite fut induite par le fait d'avoir bien insisté et répété plusieurs fois le mot « hello » à repérer avant l'écoute du chant. En guise de remédiation pour les élèves qui étaient plus en difficulté j'ai réalisé une deuxième écoute active de manière segmentée en appuyant sur pause, alors davantage d'élèves ont pu à leur tour repérer le mot. Ensuite lors de la deuxième séance, qui a eu lieu le même jour en fin de journée, nous avons commencé l'apprentissage de la chanson. Cette deuxième séance a eu lieu le même jour car nous avions du temps libre et les élèves m'ont expressément fait la demande.

La première phase de la première séance d'apprentissage du chant « How are you today ? » était aussi une écoute active, comme la première séance d'éducation musicale de la période précédente abordée ci-dessus, où il fallait repérer le mot « hello » et lever son bras quand celui-ci était énoncé. Ce fut une réussite générale sans doute car les élèves ont pris l'habitude de dire, répéter, chanter et entendre le mot « hello ». Installer ces activités d'écoute active favorise l'attention et l'investissement des élèves dès le début de la séance d'enseignement. Il en est de même pour la première séance menée en CE2/CM1 concernant les phases d'écoute active et de comparaison de « un jour de plus au Paradis » des Enfoirés et « another day in paradise » de Phill Collins. Les élèves ont bien repérés les ressemblances rythmiques, une élève a même employé le mot « cover » qui se traduit par « reprise » en français. De plus tous les élèves avaient bien identifiés la langue chantée dans chacune des chansons. Ils ont pu échanger sur leurs impressions librement en respectant les points de vue et la parole d'autrui. Deux séances plus tard, une fois le travail sur la phonologie effectué et le refrain majoritairement maîtrisé nous avons pu chanter ce dernier à plusieurs reprises, les élèves y ont pris de plus en plus de plaisir. Les jours suivants plusieurs d'entre eux me demandaient « on peut chanter la chanson ? » ou « on va apprendre d'autres chansons en anglais ? ». A la fin du stage lors du dernier jour, avant que la sonnerie retentisse pour marquer la fin de la journée j'ai voulu faire une phase orale de bilan avec les élèves sur leur expérience avec moi pendant ce stage, recueillir leurs ressentis, ce qu'ils avaient appris, apprécié ou moins apprécié. Beaucoup d'entre eux ont abordé avec enthousiasme ces moments de chants en anglais, c'était une première pour eux à l'école, certains ont même évoqués que ces moments de chants en anglais avec moi allaient leur manquer. Ils avaient l'impression pendant ces moments-là « de ne pas travailler », cela insiste bien sur le côté ludique que revêt la musique. Apprendre tout en s'amusant et en prenant du plaisir.

2. Les effets sur la prononciation

En maternelle lors de la première séance de l'année la majorité des élèves ont eu du mal à se mettre en activité lors du chant, sans doute par timidité étant donné qu'il s'agit pour la plupart de leurs premières pratiques du chant devant les autres et d'autre part car ils n'ont jamais pratiqué le chant en anglais auparavant. En effet lors de la première écoute, même si beaucoup ont superposés leurs gestes sur le rythme de la musique, en ce qui concerne le chant et la reproduction des sons les essais furent beaucoup plus timides laissant une belle marge de progression. Dans un premier temps les élèves focalisaient leur attention sur les mouvements de ma bouche afin de les reproduire, puis ils ont commencés à reproduire la ou les deux dernières syllabes de chaque phrase du refrain. Ensuite, nous sommes passés à l'apprentissage complet du refrain, il nous aura fallu toute la période 2 pour apprendre le refrain, la majorité des élèves de MS ont réussi à retranscrire les paroles en rythme cependant pour quelques élèves de MS et pour les élèves de PS en globalité ce fut plus compliqué, cependant ils ont réussi à respecter leur posture de chanteur et pouvaient chanter quelques mots ou syllabes de la chanson, souvent en fin de phrase.

Concernant l'apprentissage du refrain de « another day in paradise » de Phill Collins avec les CE2/CM1 j'ai utilisé les mêmes méthodes que celles détaillées en page 18. Il n'y avait pas la possibilité d'aller dans une salle de musique ou une salle d'EPS pour cet apprentissage à cause des locaux de l'école alors nous l'avons fait en classe. Le placement des élèves lors de cet apprentissage n'était donc pas celui préconisé dans l'explication de ma méthodologie puisqu'ils étaient debout, positionnés chacun à côté de leur bureau. C'était un placement moins approprié à l'apprentissage d'un chant en langue étrangère car il était plus compliqué pour moi d'avoir une vue d'ensemble, en effet j'ai dû me déplacer latéralement au niveau du tableau face aux élèves pour tous les voir et vérifier leur implication et le bon déroulement de l'activité. Nous avons démarré l'apprentissage a capella avec un rythme plus ralenti, en utilisant un système de répétition. Les premiers essais ont été timides, j'ai remarqué plus de timidité face aux essais chantés que dans ma classe de PS/MS. Certains sons semblaient être compliqués à appréhender pour les élèves et les empêchaient de se lancer dans la pratique du chant. Alors j'ai dû segmenté le refrain et utiliser des jeux vocaux pour assimiler les sons nouveaux. Il s'agissait de répéter un son plusieurs fois en variant la rapidité ou l'intensité sonore. Notamment afin d'appréhender le son (θ) traduit par « th » qu'on retrouve dans les mots « think » et « another » que les élèves prononçaient (f) ou (v) pour la plupart, certains même s'arrêtaient de chanter à ces moments-là et ne prononçaient pas les mots qu'ils estimaient gênant ou compliqués. J'ai aussi insisté sur le mouvement de la bouche et de la langue pour produire ce son : la bouche est légèrement ouverte et les lèvres avancées, tandis que la langue vient frôler les dents supérieures. La musique et la pratique du chant grâce aux systèmes de répétition permet d'appréhender, par l'imitation,

de nouveaux sons. La pratique du chant en anglais provoque les premiers essais phonologiques. Cependant il faut enrichir cette pratique par des jeux phonatoires ou des séances de phonologie détachées des séances d'éducation musicale pour que chaque élève puisse faire l'expérience de ces sons. En effet lors de l'apprentissage des chants il est compliqué pour l'enseignant de se rendre compte des essais phonologiques de chaque élève.

3. Les effets sur la mémorisation

La semaine suivant la découverte et le premier apprentissage de la chanson « Hello, what's your name ? » j'ai demandé aux élèves « Alors est-ce que vous vous souvenez, la semaine dernière on a chanté plusieurs chansons, on va essayer de se souvenir... qu'est-ce qu'on a chanté ? ». Djenah se mit alors à chanter la chanson suivie spontanément par d'autres élèves pour la continuer en chœur. De plus un élève a ajouté « moi je l'ai chanté dans la nuit ». Alors après seulement quelques écoutes et un début d'apprentissage lors d'une séance les élèves ont réussi à se souvenir du début du refrain la semaine suivante. La répétition alliée à une mélodie permet d'accentuer la mémorisation de paroles. De plus, lorsque je leur ai demandé « est-ce que vous vous souvenez qu'est-ce que c'est comme langue, ils parlent quoi ? », un élève m'a rapidement répondu « en anglais ! ».

Enfin, au niveau de la sémantique et du lexique retenu, les élèves se souvenaient bien que hello veut dire bonjour en français. De plus les élèves se souvenaient de la formule « What's your name ? My name is... » et aussi de sa traduction en français. J'ai quand même fait un bilan au niveau de cette sémantique pour fixer ces connaissances grâce à des explications au travers de la traduction et des répétitions. Lors d'une autre séance et pour apporter plus de sens je leur ai montré le clip vidéo de la chanson où figure des personnages qui se rencontrent et se saluent, cela a été bénéfique surtout pour les PS et les élèves en difficultés au niveau du langage.

Cependant, au sein de la musique il y a les prénoms anglais des personnages qui sont cités à la fin des phrases « my name is... », étant donné que lors de l'apprentissage du chant les élèves ont appris les paroles avec les noms des personnages il était difficile pour eux de remplacer le nom des personnages par leur propre prénom. D'une part par l'essai inédit que représente cette tâche et parce qu'il leur fallait dire individuellement leur prénom en même temps et ce sur la musique qui présente des prénoms différents et donc des sons et des tonalités différentes. Cela créait une confusion chez les élèves induit par le brouhaha des différents prénoms chantés simultanément. C'est pourquoi en fin de période j'ai choisi de faire effectuer ce chant a capella, étant donné que le rythme et les paroles étaient déjà assimilées. De plus, les interactions de salutation et de présentation ont été travaillées en séance d'anglais avec l'intervenant ou moi-même afin de s'exercer au dispositif d'évaluation détaillé en page 19. Ce dispositif sera filmé et visualisé par le jury lors de la soutenance de ce mémoire.

Lors de l'apprentissage du chant "How are you today ? » j'ai accompagné les écoutes par des gestes expressifs correspondant aux trois émotions citées dans le chant. Lors de la phase bilan, et sûrement grâce aux gestes, les élèves ont pu deviner quelles émotions étaient décrites dans la chanson. S'en est suivi un système de répétitions des mots émotions pour favoriser leur assimilation puis quelques jeux phonatoires pour appréhender les sons. Puis nous avons pu procéder à l'apprentissage de ce chant. Au cours des phases a capella certains élèves reprenaient la chanson « hello what's your name » de la période précédente car les deux chansons commencent par le même mot. Alors pour eux la simple écoute du mot « hello » correspondait et faisait émerger le souvenir de la chanson apprise lors de la période précédente alors que celle-ci avait été travaillée avant les vacances scolaires. Malgré le temps passé les élèves se souvenaient encore des paroles de la chanson.

Enfin, au cours de cette période en début de journée j'ai pu commencer à poser la question « how are you today ? » aux élèves. Si au début je devais rappeler le panel de choix des mots émotions, en disant par exemple « How do you feel today ? Do you feel happy ? Sad ? Hungry ? » accompagné des gestes. Les élèves ont rapidement compris le système qui a pris l'allure d'un petit rituel durant cette période, à la fin de celle-ci certains élèves me disaient les mots émotions accompagnés des gestes sans même que je leur pose de question.

Concernant la classe de CE2/CM1, et comme j'ai pu l'annoncer précédemment, mes efforts se concentraient davantage sur l'apprentissage du chant et moins sur la compréhension des paroles ou les apports grammaticaux ou lexicales. De plus les séances d'anglais dans cette école étaient déjà prises en charge par un intervenant. Cependant lors de la troisième séance, après l'exploration phonologique et une fois que l'ensemble des élèves se sentaient plus à l'aise sur l'apprentissage de la chanson, j'ai pu accompagner mon chant avec des gestes afin de figurer les paroles de la chanson notamment sur les mots « you », « me », « twice » et « paradise ». Ensuite je leur ai demandé s'ils reconnaissaient certains mots de cette chanson et quelques-uns m'ont répondu reconnaître les mots « you » et « me », puis un élève a réussi à traduire « paradise », sans doute car le mot ressemble à celui employé en français. En revanche ils ont traduit le mot « twice » par « deux », sans doute car j'accompagnais ce mot par le signe des doigts de la main qui fait deux. Ce n'est pas une traduction totalement inexacte puisque « twice » se traduit par « deux fois ».

En ce qui concerne les deux derniers chants de la séquence élaborée (voir page 23) nous n'avons pas pu commencer leur apprentissage par manque de temps induit par un certain retard sur le programme prévu pour cette année scolaire.

Conclusion

En 2018 le ministre de l'Éducation Nationale Jean-Michel Blanquer faisait part de sa volonté de « repenser l'école maternelle » en faisant du langage sa priorité. Il a aussi abordé la place de la musique comme moyen de pratiquer le langage. La musique représente un côté sécurisant d'un point de vue émotionnel pour les élèves et elle est aussi riche d'un point de vue didactique. Alors le professeur peut tirer profit des apports de la musique pour introduire l'exploration d'une langue vivante étrangère correspondant au projet « d'éveil linguistique à une langue vivante étrangère ». Elle permet aussi de tisser du lien entre plusieurs disciplines et le savoir se trouve intégré dans un réseau didactique.

La musique apparaît comme un vecteur ludique d'apprentissage de l'anglais. Une manière plus originale de découvrir et d'apprendre une langue en faisant appel au plaisir et à la curiosité. Pour apprendre une langue il faut d'abord l'écouter. Ainsi une mélodie, un chant, des rythmes, un tempo... tant d'outils et de supports musicaux deviennent des apports facilitateurs à l'apprentissage d'une langue.

En tenant compte des recherches scientifiques menées au cours de ce mémoire de recherche et de l'élaboration et de la pratique de deux séquences d'enseignement d'éducation musicale en anglais, on peut se rendre compte que l'éducation musicale apparaît comme une aide ou un accompagnement à l'apprentissage d'une langue vivante étrangère, en l'occurrence l'anglais. Cet apprentissage est facilité grâce à l'exploration et à l'interprétation de chants anglophones, supports de découvertes, d'exploration et d'apprentissage. En effet si la musique favorise l'attention des élèves et leur implication dans les activités pédagogiques, elle permet aussi de renforcer leur mémoire notamment grâce à la répétition lors des chants. De plus, d'un point de vue phonologique, même si les paroles chantées ne sont pas exactement retranscrites par les élèves les plus en difficultés, ces chants poussent l'apprenant, au minimum, à imiter les phonèmes de la langue anglaise, et à s'imprégner de sons anglophones inconnus de la langue française. Enfin, il est indispensable que ce projet soit soutenu par une transversalité disciplinaire afin de créer des liens et une cohérence au sein de ce projet pédagogique, car la musique apparaît comme un moyen d'appréhender l'apprentissage d'une langue vivante étrangère mais doit être soutenu par l'intervention d'autres disciplines.

Les professeurs des écoles peuvent assister à des formations d'anglais, mais aucune formation concernant l'éducation musicale existe à ce jour. Y'en aura-t-il dans le futur ? Comment évoluera la place de l'éducation musicale dans les écoles primaires ? Comment pourrait-elle favoriser l'apprentissage d'autres domaines que les langues ?

Bibliographie :

Pierre-Jean Schoen, Education musicale oral/admission, édition Dunod, 2016

La musique comme outil de stimulation cognitive
Aline Moussard, Françoise Rochette, Emmanuel Bigand
Dans L'Année psychologique 2012/3 (Vol. 112), pages 499 à 542

Bulletin officiel spécial n°11 du 26 novembre 2015:
http://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?cid_bo=94753

Bulletin officiel hors-série n°5 du 12 avril 2007 (La voix et l'écoute, p.37)
ftp://trf.education.gouv.fr/pub/edutel/bo/2007/hs5/hs5_maternelle.pdf

L'éducation musicale à l'école primaire:
<https://trema.revues.org/358>

Enseignement des langues étrangères:
https://fr.wikipedia.org/wiki/Enseignement_des_langues_%C3%A9trang%C3%A8res#.C3.89cole_maternelle_et_primaire

Les langues vivantes étrangères et régionales à l'école, au collège, au lycée:
<http://www.education.gouv.fr/cid206/les-langues-vivantes-etranangeres.html>

Écouter du Mozart améliore l'intelligence des enfants, vrai ou faux ?
<http://www.jesuiscultive.com/spip.php?article514>

Le cortex moteur
https://lecerveau.mcgill.ca/flash/d/d_06/d_06_cr/d_06_cr_mou/d_06_cr_mou.html

Démarche pour l'apprentissage d'un chant en maternelle
http://www.circ-ien-wintzenheim.site.ac-strasbourg.fr/IMG/pdf/demarche-pour-lapprentissage-dun-chant-en-maternelle_cle0a1944.pdf

Vidéographie

Teaching Jazz Chants - Carolyn Graham
https://www.youtube.com/watch?v=R_nPUuPryCs

Carolyn Graham Part 2 – Vocabulary Chant, Grammar Chant, Song.
https://www.youtube.com/watch?v=D4MTyK_H2fs

Annexe 1 : CECRL

CADRE EUROPÉEN COMMUN DE RÉFÉRENCE POUR L'APPRENTISSAGE / ENSEIGNEMENT DES LANGUES

		A1	A2	B1	B2	C1	C2
COMPRENDRE	Écouter	Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.	Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui me concerne de très près (par ex. moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.	Je peux comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc. Je peux comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio ou de télévision sur l'actualité ou sur des sujets qui m'intéressent si l'titre personnel ou professionnel si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte.	Je peux comprendre des conférences et des discours assez longs et même suivre une argumentation complexe si le sujet m'en est relativement familier. Je peux comprendre la plupart des émissions de télévision sur l'actualité et les informations. Je peux comprendre la plupart des films en langue standard.	Je peux comprendre un long discours même s'il n'est pas clairement structuré et que les articulations sont seulement implicites. Je peux comprendre les émissions de télévision et les films sans trop d'effort.	Je n'ai aucune difficulté à comprendre le langage oral, que ce soit dans les conditions du direct ou dans les médias et quand on parle vite, à condition d'avoir du temps pour me familiariser avec un accent particulier.
	Lire	Je peux comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.	Je peux lire des textes courts très simples. Je peux trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les petites publicités, les prospectus, les menus et les horaires et je peux comprendre des lettres personnelles courtes et simples.	Je peux comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à mon travail. Je peux comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles.	Je peux lire des articles et des rapports sur des questions contemporaines dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue. Je peux comprendre un texte littéraire contemporain en prose.	Je peux comprendre des textes factuels ou littéraires longs et complexes et en apprécier les différences de style. Je peux comprendre des articles spécialisés et de longues instructions techniques même lorsqu'ils ne sont pas en relation avec mon domaine.	Je peux lire sans effort tout type de texte même abstrait ou complexe quant au fond ou à la forme, par exemple un manuel, un article spécialisé ou une œuvre littéraire.
PARLER	Prendre part à une conversation	Je peux communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à m'aider à formuler ce que j'essaie de dire. Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.	Je peux communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiers. Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre une conversation.	Je peux faire face à la majorité des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays où la langue est parlée. Je peux prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel qui concernent la vie quotidienne (par exemple famille, loisirs, travail, voyage et actualité).	Je peux communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance qui rende possible une interaction normale avec un interlocuteur natif. Je peux participer activement à une conversation dans des situations familières, présenter et défendre mes opinions.	Je peux m'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher mes mots. Je peux utiliser la langue de manière souple et efficace pour des relations sociales ou professionnelles. Je peux exprimer mes idées et opinions et lier mes interventions à celles de mes interlocuteurs.	Je peux participer sans effort à toute conversation ou discussion et je suis aussi très à l'aise avec les expressions idiomatiques et les tournures courantes. Je peux m'exprimer couramment et exprimer avec précision de fines nuances de sens. En cas de difficulté, je peux faire marche arrière pour y remédier avec assez d'habileté et pour qu'elle passe presque inaperçue.
	S'exprimer oralement en continu	Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.	Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.	Je peux articuler des expressions de manière simple afin de raconter des expériences et des événements, mes rêves, mes espoirs ou mes buts. Je peux brièvement donner les raisons et explications de mes opinions ou projets. Je peux raconter une histoire ou l'intrigue d'un livre ou d'un film et exprimer mes réactions.	Je peux m'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets relatifs à mes centres d'intérêt. Je peux développer un point de vue sur un sujet d'actualité et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.	Je peux présenter des descriptions claires et détaillées de sujets complexes, en intégrant des thèmes qui leur sont liés, en développant certains points et en terminant mon intervention de façon appropriée.	Je peux présenter une description ou une argumentation claire et fluide dans un style adapté au contexte, construire une présentation de façon logique et aider mon auditeur à remarquer et à se rappeler les points importants.
ÉCRIRE	Écrire	Je peux écrire une courte carte postale simple, par exemple de vacances. Je peux porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple mon nom, ma nationalité et mon adresse sur une fiche d'hôtel.	Je peux écrire des notes et messages simples et courts. Je peux écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciements.	Je peux écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui m'intéressent personnellement. Je peux écrire des lettres personnelles pour décrire expériences et impressions.	Je peux écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à mes intérêts. Je peux écrire un essai ou un rapport en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée. Je peux écrire des lettres qui mettent en valeur le sens que j'attribue personnellement aux événements et aux expériences.	Je peux m'exprimer dans un texte clair et bien structuré et développer mon point de vue. Je peux écrire sur des sujets complexes dans une lettre, un essai ou un rapport, en soulignant les points que je juge importants. Je peux adopter un style adapté au destinataire.	Je peux écrire un texte clair, fluide et stylistiquement adapté aux circonstances. Je peux rédiger des lettres, rapports ou articles complexes, avec une construction claire permettant au lecteur d'en saisir et de mémoriser les points importants. Je peux résumer et critiquer par écrit un ouvrage professionnel ou une œuvre littéraire.

Annexe 2 : Fiche de préparation séance 1 CE2/CM1

Séance n°1	<u>Séquence : L'éducation musicale pour faciliter l'apprentissage de l'anglais</u>	Cycle 2/3 CE2/CM1
<p>Objectifs de la séance : Découvrir une chanson anglophone ; comprendre les liens que peuvent unir deux musiques provenant de deux situations géographiques différentes ; identifier une même rythmique sur deux chants différents, apprendre le refrain d'une chanson.</p>		
<p>Compétences travaillées : Identifier et nommer des ressemblances et des différences dans deux extraits musicaux. - Écouter et respecter le point de vue des autres et l'expression de leur sensibilité.</p>		
Matériel : ordinateur + enceintes + tableau + cahiers d'éducation musicale		Durée : 45 min
Étapes	Déroulement	Durée
Étape 1 : Écoute « un jour de plus au paradis » des Enfoirés	Le Professeur avertit les élèves qu'ils vont débiter une séance d'éducation musicale, lors de laquelle ils vont écouter deux musiques. Il rappelle les règles de vie inhérentes aux séances d'éducation musicale et leur demande d'être attentif et silencieux durant l'écoute du chant. Aussi il suggère aux élèves de se servir de leur cahier pour inscrire quelques mots clés durant l'écoute de la musique puisqu'ils vont en parler après la phase d'écoute.	5 min
	Écoute « un jour de plus au paradis » des Enfoirés.	5 min
Étape 2 : échanger sur « un jour de plus au paradis »	Le professeur : « Qu'avez-vous ressenti lors de cette écoute ? » « De quoi parle cette musique ? » « Quelle est la langue chantée ? » « S'agit-il d'un ou plusieurs chanteurs ? » « Pourriez-vous deviner le titre ? Quelle phrase revient souvent ? » « Quel est le refrain de cette musique ? » Leur faire écouter quelques extraits à nouveau en insistant sur le refrain. Le professeur prend le soin de noter au tableau, dans une colonne de gauche les mots clés donnés par les élèves. Puis inscrire en haut de la colonne le titre du chant ainsi que son interprète.	10 min
Etape 3 : Ecoute de « another day in paradise » de Phil Collins.	Ecoute de « another day in paradise » de Phil Collins	5 min
Etape 4 : Echanger sur « another day in paradise » de Phil Collins et sa comparaison avec « un jour de plus au paradis » des Enfoirés.	Le professeur : « Que remarquez-vous ? » « Quelle langue est chantée ? » « Y'a-t-il une ou plusieurs voix ? » « S'agit-il d'une voix masculine ou féminine ? » « Que ressentez-vous ? » « Y a-t-il des phrases ou des mots, que vous avez pu identifier, qui sont répétés plusieurs fois ? » « Quel est le titre de cette musique ? ». Leur faire écouter quelques extraits à nouveau en insistant sur le refrain. Le professeur prend le soin de noter au tableau, dans la colonne de droite, accolée à la colonne de gauche établie précédemment,	10 min

	les mots clés donnés par les élèves. Puis inscrire en haut de la colonne le titre du chant ainsi que son interprète.	
Etape 5 : Bilan	<p>Le professeur demandera aux élèves de récapituler oralement les redondances et les différences entre les deux chants, à l'aide du tableau établi.</p> <p>Ensuite il explicitera la notion de « reprise d'une musique » et écrira les phrases suivantes au tableau : « Un jour de plus au paradis des Enfoirés est une reprise de la chanson de Phil Collins another day in paradise. Une reprise c'est reprendre une musique qui existe déjà. ». Apports que les élèves devront recopier dans leur cahier d'éducation musicale.</p> <p>Enfin, le professeur présente la séance n°2 et averti les élèves qu'ils parviendront à chanter le refrain de la musique de Phil Collins. Et qu'ils apprendront même à chanter d'autres musiques en anglais au cours de cette séquence.</p>	10min

Annexe 3: “We wish you a merry Christmas”

Paroles de « We wish you a merry christmas »

(We wish you a Merry Christmas
We wish you a Merry Christmas
We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year) x2

Good tidings we bring to you and your kin
We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year

(Oh, bring us a figgy pudding
Oh, bring us a figgy pudding
Oh, bring us a figgy pudding and bring it out here) x2

Good tidings we bring to you and your kin
We wish you a Merry Christmas and a Happy new Year

(We won't go until we get some
We won't go until we get some
We won't go until we get some, so bring some out here) x2

(We wish you a Merry Christmas
We wish you a Merry Christmas
We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year) x2

Annexe 4: “Hello, what’s your name”

Hello, hello. What’s your name?

Hello, hello. What’s your name?

My name is Ryan.

My name is Anna.

Nice to meet you.

Hello, hello. What’s your name?

Hello, hello. What’s your name?

My name is Ben.

My name is Bella.

Nice to meet you.

Hello, hello. What’s your name?

Hello, hello. What’s your name?

My name is Kaylee.

My name is Owen.

Nice to meet you!

Let’s be friends!

Annexe 5: “How are you today?”

Hey!

Hello!

Hello!

How are you today?

I am Happy!

Happy!

Happy!

Hello!

Hello!

How are you today?

I am Sad!

Sad!

Sad!

Hello!

Hello!

How are you today?

I am Hungry,
I'm Hungry Today.

Annexe 6: “If you’re happy”

If you’re happy happy happy, clap your hands.
If you’re happy happy happy, clap your hands.
If you’re happy happy happy, clap your hands, clap your hands.
If you’re happy happy happy, clap your hands.

If you’re angry angry angry, stomp your feet.
If you’re angry angry angry, stomp your feet.
If you’re angry angry angry, stomp your feet, stomp your feet.
If you’re angry angry angry, stomp your feet.

If you’re scared scared scared, say, “Oh no!”
If you’re scared scared scared, say, “Oh no!”

Annexe 7: “Another day in Paradise” refrain

Paroles refrain « Another day in paradise » de Phil Collins

Oh think twice, it's another day for you and me in paradise
Oh think twice, it's just another day for you,
You and me in paradise.

Annexe 8: "Hello" des Beatles

Paroles « Hello » des Beatles

You say "Yes", I say "No".
You say "Stop" and I say "Go, go, go".
Oh no.
You say "Goodbye" and I say "Hello, hello, hello".
I don't know why you say "Goodbye", I say "Hello, hello, hello".
I don't know why you say goodbye, I say hello.
I say "High", you say "Low".
You say "Why?" And I say "I don't know".
Oh no.
You say "Goodbye" and I say "Hello, hello, hello".
I don't know why you say "Goodbye", I say "Hello, hello, hello".
(Hello, goodbye, hello, goodbye. Hello, goodbye.)
I don't know why you say "Goodbye", I say "Hello".
(Hello, goodbye, hello, goodbye. Hello, goodbye. Hello, goodbye.) [...]
You say "Goodbye" and I say "Hello, hello, hello".
I don't know why you say "Goodbye", I say "Hello, hello, hello".
I don't know why you say "Goodbye", I say "Hello".
You say "Yes", I say "No".
(I say "Yes", but I may mean "No").
You say "Stop", I say "Go, go, go".
(I can stay still it's time to go).
Oh, oh no.
You say "Goodbye" and I say "Hello, hello, hello".
I don't know why you say "Goodbye", I say "Hello, hello, hello".
I don't know why you say "Goodbye", I say "Hello, hello, hello".
I don't know why you say "Goodbye", I say "Hello-wow, oh. Hello".

Annexe 9: “Pick a bail of cotton”

Paroles de Pick a bail of cotton de Leadbelly

Jump down, turn around, pick a bail of cotton

Jump down, turn around, pick a bail a day

Oh lordy, pick a bail of cotton

Oh lordy, pick a bail a day

Me and my wife, we pick a bail of cotton

Me and my wife, we pick a bail a day

Oh lordy, pick a bail of cotton

Oh lordy, pick a bail a day

Me and my friend, we pick a bail of cotton

Me and my friend, we pick a bail a day

Oh lordy, pick a bail of cotton

Oh lordy, pick a bail a day